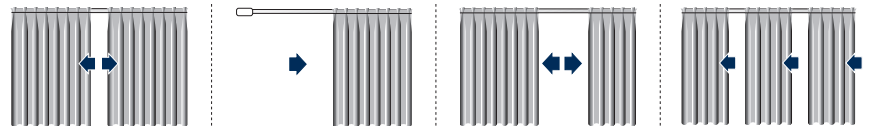


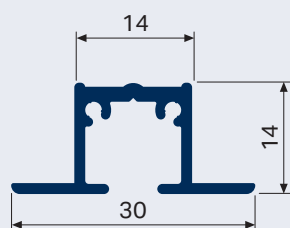


2.1.40

Casper 101 - 201

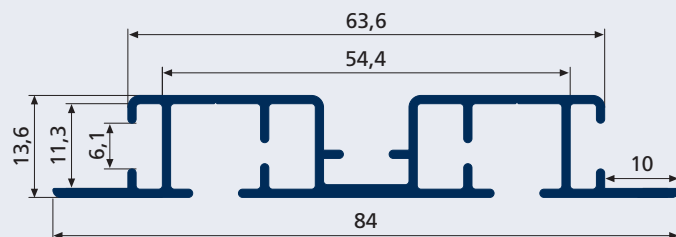


Casper 101



Viewing reduced

Casper 201



Viewing reduced

USE
**UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

SISTEMA AD INCASSO PER TENDE ARRICCIATE AD USO DOMESTICO ED ALBERGHIERO

Sistema destinato ad applicazioni in controsoffitti in cartongesso per tende drappeggiate (Casper 101) o per tende ad apertura centrale che necessitano di un ampio sormonto (Casper 201).

Azionamento manuale a strappo.

Indicato per tendaggi L 450 cm max ed H 300 cm di peso fino a 5 kg.

L'apertura può essere centrale, laterale, multipla o asimmetrica.

Installazione tramite viti autoperforanti sulla struttura del controsoffitto.

Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene o da scorrevoli a rullo.

RECESSED SYSTEM FOR DRAPERIES FOR DOMESTIC AND HOTELS APPLICATIONS

System designed for applications in plasterboard false ceilings for single curtains (Casper 101) or curtains/overcurtains that require a large overlap (Casper 201).

Hand drawn operated.

For use with curtains 450 cm W max. and 300 cm H weighing up to 5 kg.

The opening can be central, lateral, multiple or asymmetrical.

Installation using self-drilling screws on the false ceiling structure.

Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene gliders or by roller gliders.

SISTEMA EMBUTIDO PARA CORTINAS PARA USO DOMÉSTICO Y HOTELERO

Sistema diseñado para aplicaciones en falsos techos de placas de yeso para cortinas (Casper 101) o cortinas que requieren una gran superposición (Casper 201).

Accionamiento manual.

Adecuado para cortinas de anchura máx. 450 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 5 kg. La apertura puede ser central,

lateral, múltiple o asimétrica.

Instalación utilizando tornillos autoperforantes en la estructura del falso techo.

El deslizamiento se efectúa mediante correderas deslizantes autolubricadas de polietileno o correderas de rodillo.

SISTEMA EMBUTIDO PARA CORTINAS PARA USO DOMÉSTICO E DE HOTEL

Sistema projetado para aplicações em tectos falsos de placas de gesso para cortinas (Casper 101) ou para cortinas que exigem uma grande sobreposição (Casper 201).

Accionamento à mão.

Indicado para cortinas com largura máxima de 450 cm, altura 300 cm e peso máximo de 5 kg. A abertura pode ser central, lateral,

múltiple o asimétrica. Instalação com parafusos autoperforantes na estrutura do tecto falso.

O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes ou por corrediças de rolos.

SYSTÈME ENCASTRÉ POUR RIDEAUX POUR USAGE DOMESTIQUE ET HÔTELIER

Système conçu pour les applications dans les faux plafonds en plaques de plâtre pour les rideaux (Casper 101) ou pour les situations où les rideaux nécessitent un grand chevauchement (Casper 201).

Actionnement par tirage manuel. Préconisé pour rideaux L 450 cm Max et H 300 cm d'un poids maximum de 5 kg.

L'ouverture peut être centrale, latérale, multiple ou asymétrique.

Installation à l'aide de vis autoforantes sur la structure du faux plafond.

Le coulisement est assuré par glisseurs autolubrifiants en polyéthylène ou par rouleurs.

SCHLEUDERSCHIENE FÜR DEN DECKENBÜNDIGEN EINBAU FÜR DEN PRIVAT- UND OBJEKTBEREICH

System für Anwendungen in Gipskarton-Zwischendecken für Vorhänge (Casper 101) oder für Vorhänge oder Vorhänge, die eine große Überlappung erfordern (Casper 201).

Schleuderschiene. Für Gardinen mit max. L 450 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 5 kg.

Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig, mehrteilig oder asymmetrisch.

Installation mit selbstbohrenden Schrauben an der Zwischendeckenstruktur.

Selbstschmierende Polyethylengleiter oder Rollgleiter.

INBOUWSYSTEEM VOOR GORDIJNEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK EN HOTEL

Systeem ontworpen voor toepassingen ingebouwd in valse plafonds voor gordijnen (Casper 101) of voor gordijnen die een grote overlap vereisen (Casper 201).

Handbediend.

Te gebruiken voor gordijnen van maximum 450 cm breed en 300 cm hoog, met maximum gewicht van 5 kg. Pakket: centraal, lateraal, meervoudig of asymmetrisch.

Installatie met zelfborende schroeven op de structuur met valse plafond. Het glijden is gegarandeerd door zelfsmerende polyethylenglijders of door rollers.

Handbediend.

Te gebruiken voor gordijnen van maximum 450 cm breed en 300 cm hoog, met maximum gewicht van 5 kg. Pakket: centraal, lateraal, meervoudig of asymmetrisch.

Installatie met zelfborende schroeven op de structuur met valse plafond. Het glijden is gegarandeerd door zelfsmerende polyethylenglijders of door rollers.

ВСТРАИВАЕМАЯ ВНУТРЬ ПОТОЛКА СИСТЕМА ДЛЯ ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО И ГОСТИНИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Система предназначена для применения на гипсокартонных подвесных потолках для подвешивания тюлей (101) либо штор или портьер, для которых требуется большое наложение (201). Открытие штор вручную.

Рекомендуется для штор Д. 450 см макс. и В. 300 см вес до 5 кг.

Открытие может быть центральным, боковым, в нескольких точках или ассиметричным. Установка с использованием самонарезающих винтов в подвесную потолочную конструкцию. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Рекомендуется для штор Д. 450 см макс. и В. 300 см вес до 5 кг.

Открытие может быть центральным, боковым, в нескольких точках или ассиметричным. Установка с использованием самонарезающих винтов в подвесную потолочную конструкцию. Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена или роликовых бегунков.

Casper 101 ref. 4263	2m		4m		Casper 201 ref. 4263	2m		4m	
	4 Kg	5 Kg	3 Kg	4 Kg		4 Kg	6 Kg	3 Kg	4 Kg
	4 Kg	5 Kg				4 Kg	6 Kg		
	3 Kg	4 Kg		3 Kg	4 Kg				



2.1.42

Casper 101 - 201

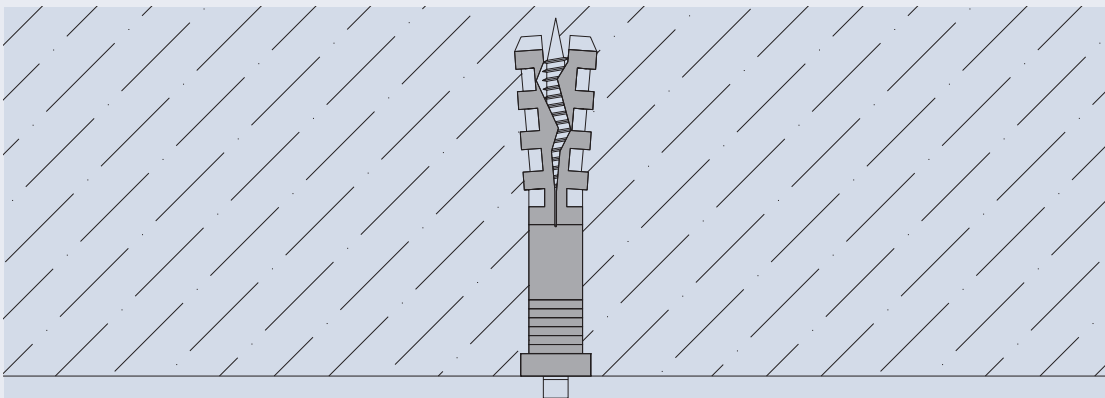


CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS-CARACTERÍSTICAS-CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN-KARAKTERISTIEKEN-ХАРАКТЕРИСТИКИ

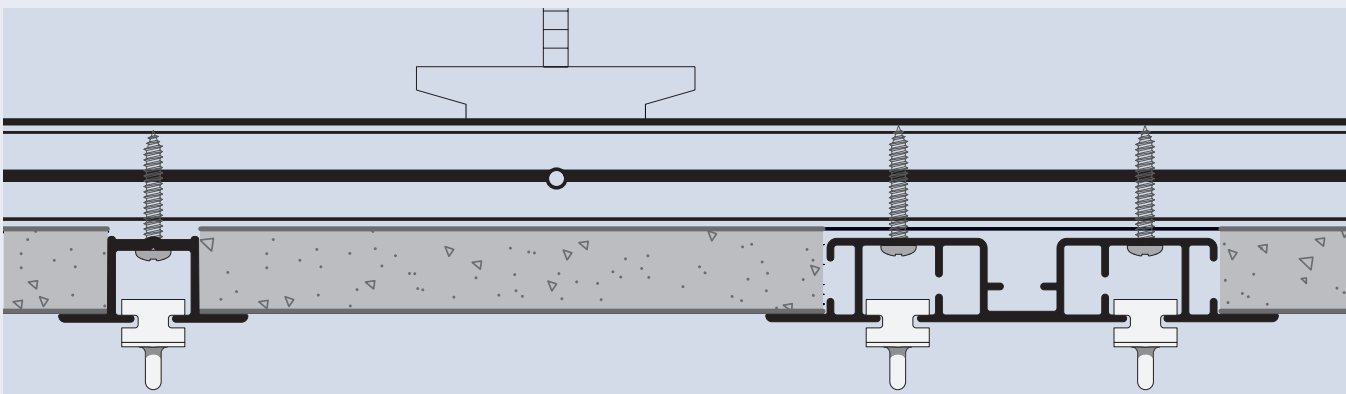
- 101-201: Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
- 101: Larghezza 30 mm - Altezza 14 mm
- 201: Larghezza 84 mm - Altezza 14 mm
- Canale di scorrimento 6 mm
- Finitura superficiale: bianco RAL 9016 opaco
altri colori a richiesta
- Accessori in acetilica autolubrificante
- Sormonto in acciaio
- 101: Preforato ogni 25 cm
- 101-201: 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
- 101: Width 30 mm - Height 14 mm
- 201: Width 84 mm - Height 14 mm
- Sliding channel: 6 mm
- Surface finish: matt white RAL 9016
available on request
- Self-lubricating acetylic accessories
- Steel overlap
- 101: Pre-drilled every 25 cm
- 101-201: Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
- 101: Anchura 30 mm - Altura 14 mm
- 201: Anchura 84 mm - Altura 14 mm
- Canal de deslizamiento 6 mm
- Acabado de la superficie: blanco mate RAL 9016
otros colores bajo petición
- Accesorios de acetálico autolubricante
- Sobreposición de acero
- 101: Pretaladrado cada 25 cm
- 101-201: Perfil de liga de alumínio extrudido 6060 T6 UNI 8278
- 101: Largura 30 mm - Altura 14 mm
- 101: Largura 84 mm - Altura 14 mm
- Calha de deslizamento 6 mm
- Acabamento superficial: branco mate RAL 9016
outras cores a pedido
- Acessórios de resina acetálica autolubrificante
- Sobreposição de aço
- 101: Pré-perfurado a cada 25 cm

- 101-201: Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
- 101: Largeur 30 mm - Hauteur 14 mm
- 101: Largeur 84 mm - Hauteur 14 mm
- Rail de coulissement 6 mm
- Finition superficielle: blanc mat RAL 9016
autres couleurs sur demande
- Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
- Croisement en acier
- 101: Pré-percé tous les 25 cm
- 101-201: Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- 101: Breite 30 mm - Höhe 14 mm
- 201: Breite 84 mm - Höhe 14 mm
- Laufkanal 6 mm
- Oberflächen-Finish: mattweiß RAL 9016
andere Farben auf Anfrage
- Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- Stahlüberlappung
- 101: Vorgebohrt alle 25 cm
- 101-201: 6060 T6 UNI 8278 geëxtrudeerd aluminium profiel
- 101: Breedte 30 mm - hoogte 14 mm
- 201: Breedte 84 mm - hoogte 14 mm
- Kanaalbreedte 6 mm
- Afwerking: mat wit RAL 9016
andere kleuren op aanvraag
- Zelfsmerende acetyl onderdelen
- Staal overlappen
- 101: Voorgeboord elke 25 cm
- 101-201: Профиль из экструдированного алюминиевого
сплава 6060 T6 UNI 8278
- 101: Ширина 30 мм - Высота 10 мм
- 201: Ширина 84 мм - Высота 10 мм
- Желоб 6 мм
- Отделка поверхности: белый матовый RAL 9016
другие цвета — по запросу
- Принадлежности из самосмазывающейся ацеталовой
пластмассы
- Нахлестка из стали
- 101: предварительно просверленное каждые 25 см

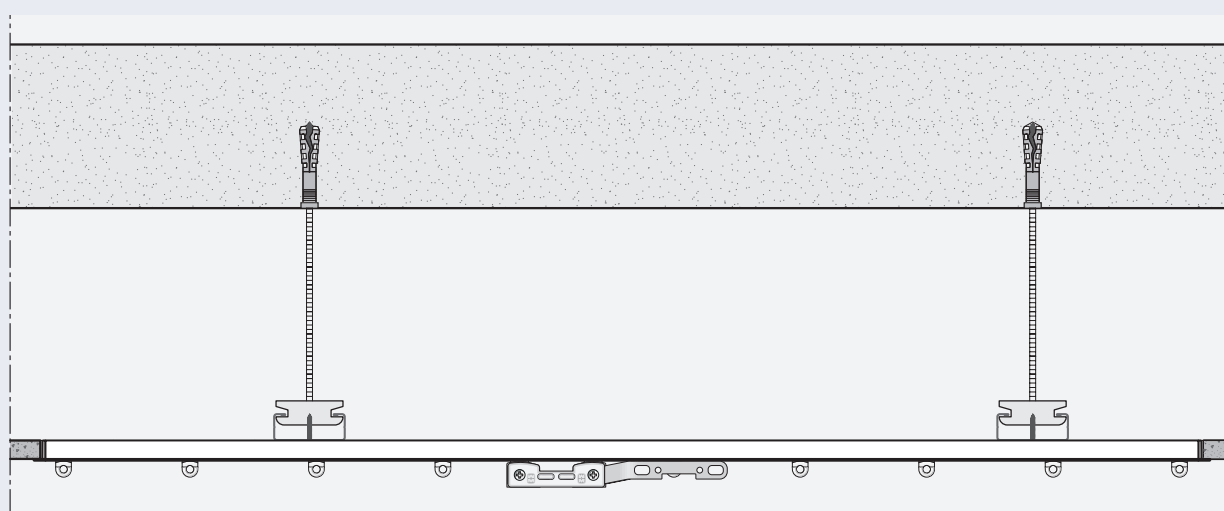
POSA IN PARALLELO



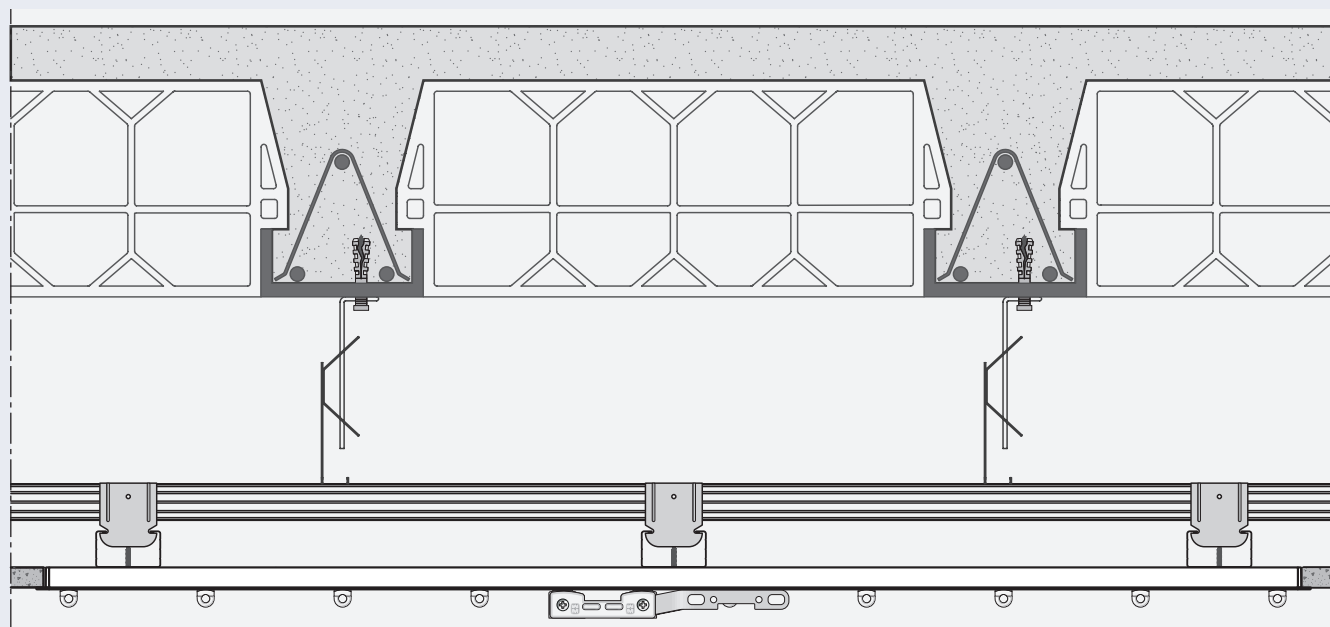
INSTALLATION IN PARALLEL
MONTAJE EN PARALELO
MONTAGEM EM PARALELO
POSE EN PARALLÈLE
PARALLELVERLEGUNG
PLAATSING IN PARALLEL
ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА



INSTALLAZIONE



INSTALLATION
 INSTALACIÓN
 INSTALAÇÃO
 INSTALLATION
 INSTALLATIE
 УСТАНОВКА



CONFEZIONI CONSIGLIATE

A RAPPORTO DI ARRICCIATURA
 THE SPACE BETWEEN THE PLEATS
 RAPPORT DE FRUNCIDO
 RELAÇÃO DE FRANZIDO
 INDIQUE LA DISTANCE ENTRE PLISÉ
 GIBT DEN RAFFRAPPORT AN
 GEEFT DE AFSTAND TUSSEN DE PLOOIEN AAN
 ВИД ДРАПИРОВКИ

B NASTRO - TAPE - CINTA - FITA
 GALON - BAND - LINT - ЛЕНТА

SUGGESTED STYLES OF CURTAINS
 TIPOS DE CONFECCIÓN
 TIPOS DE CORTINAS ACONSELHADOS
 CONFECTION CONSEILLÉE
 EMPFOHLENE VORHANGBÄNDER
 AANBEVOLEN CONFECTIE
 МОДЕЛЬ

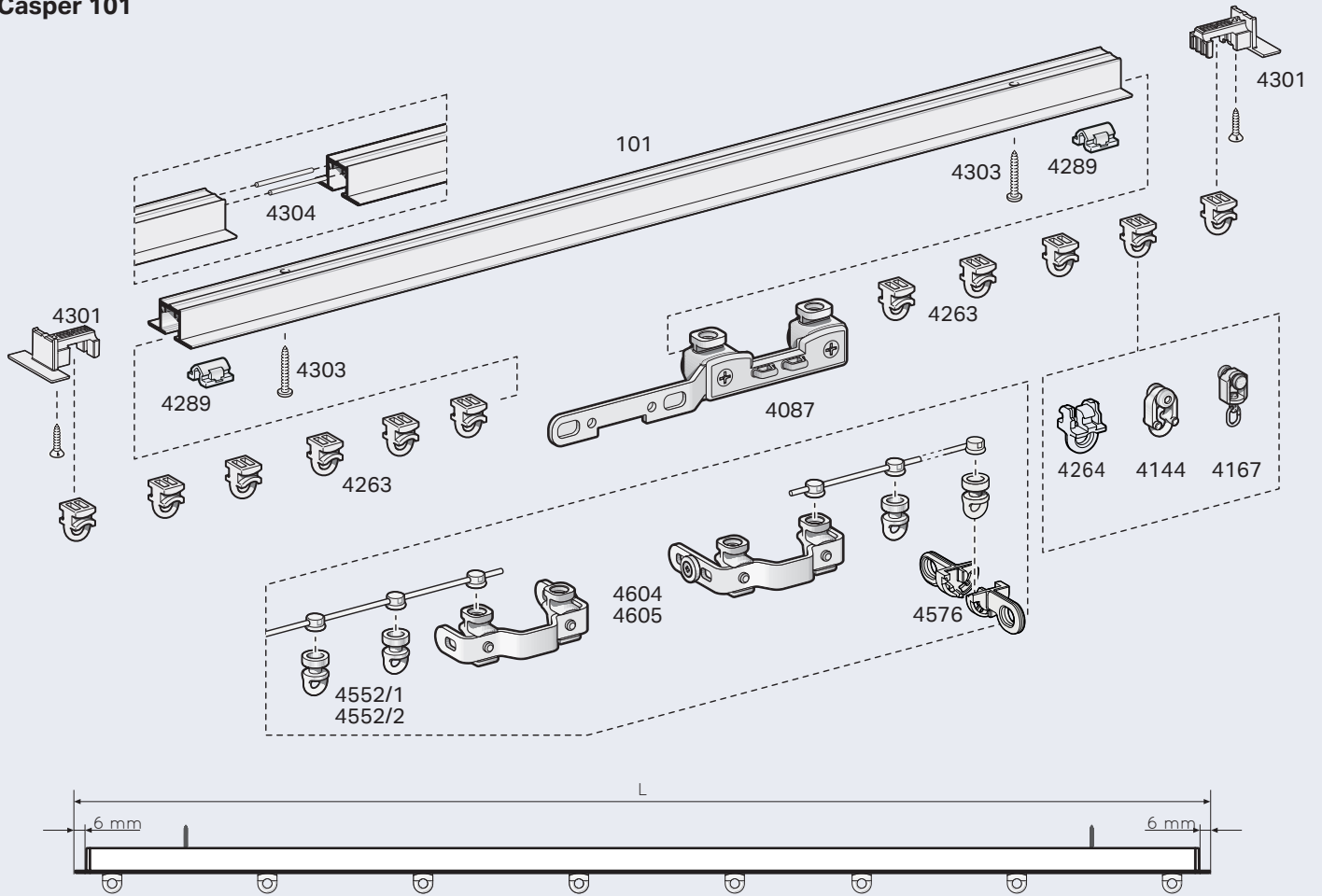
CASPER 101	A	B
	1:2	art. 768 - h 30 mm art. 738 - h 65 mm
	1:1,5	art. 768 - h 30 mm art. 738 - h 65 mm
	2:3	art. 799 - h 75 mm
	4553/1 ← 60 mm → 4553/2 ← 80 mm →	

CASPER 201	A	B
	1:2	art. 768 - h 30 mm art. 738 - h 65 mm
	1:2	art. 768 - h 30 mm art. 738 - h 65 mm



Casper 101 - 201

Casper 101



Casper 201

